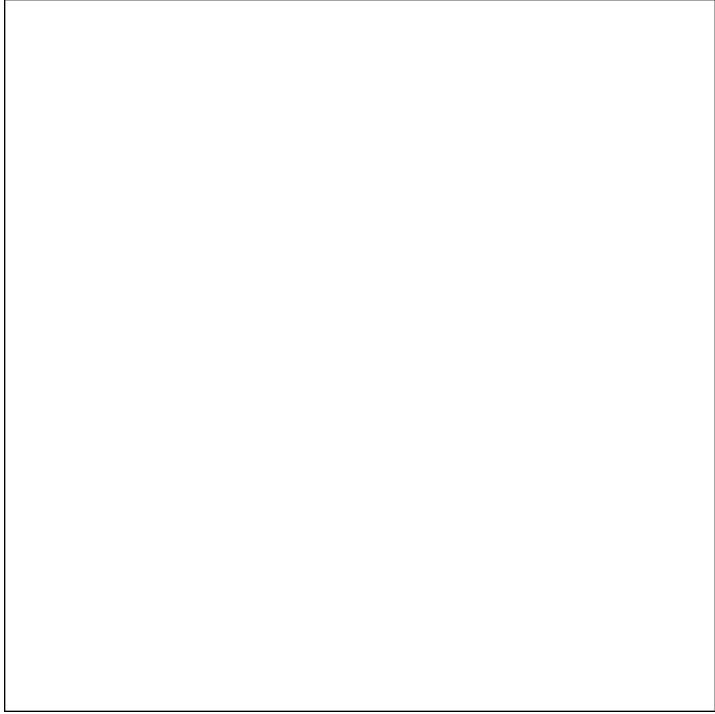




(uten bilder)

- ✎ Winny Asara
- 🔊 Magriet Brink
- 📖 Abrar Wafa
- 🗨️ arabisk / bokmål
- || nivå 3



Høne og Tusenbein

الخالجة واللووة

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>

Skrevet av: Winny Asara
Illustrert av: Magriet Brink
Oversatt av: Abrar Wafa (ar), Finn Stranger-
Johannessen (nb)

الخالجة واللووة / Høne og Tusenbein

barneboker.no

Barnebøker for Norge





كانت الدجاجة والدودة أصدقاء، لكنهم كانوا يتنافسون دائماً مع بعضهما البعض. في يوم من الأيام، قرروا لعب كرة القدم لمعرفة من هو أفضل لاعب.

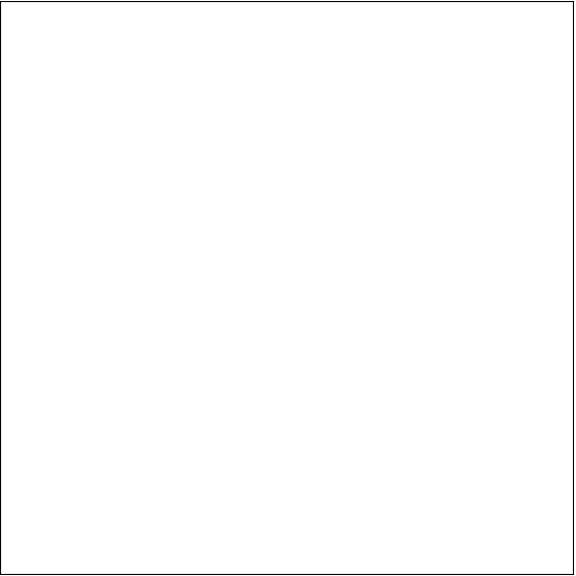
...

Høne og Tusenbein var venner. Men de likte alltid å konkurrere. En dag spilte de fotball for å se hvem som var den beste spilleren.

De dro til fotballbanen og startet kampen. Høne var rask, men Tusenbein var raskere. Høne sparket langt, men Tusenbein sparket lengre. Høne ble surere og surere.

...

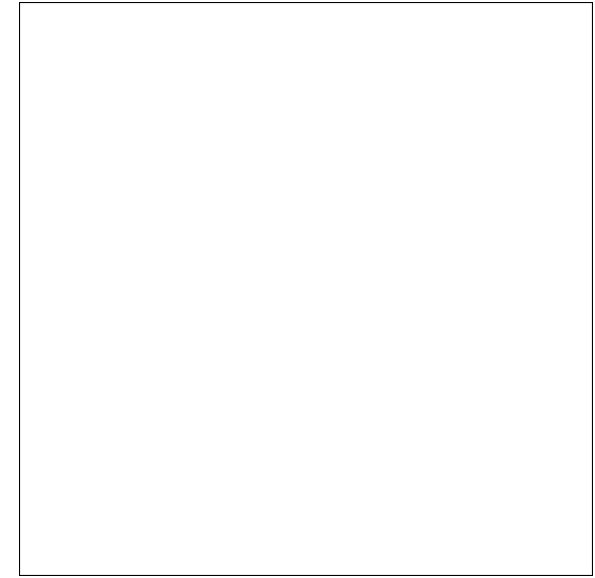
ذهبتوا إلى ملعب كرة القدم وبدأوا اللعب. كانت الكرة سريعة، ولكن
كانت الكرة سريعة. كانت الكرة سريعة، ولكن الكرة سريعة، ولكن
تركوا الكرة من ذلك. فبدأت الكرة بالتحرك.





بعد ذلك قرروا لعب ركلات الترجيح. في المرة الأولى كانت الدودة هي حارس المرمى. فسجلت الدجاجة هدفاً واحداً فقط. ثم جاء دور الدجاجة لتكون هي حارس المرمى.
...

De bestemte seg for å ha en straffekonkurranse.
Først var Tusenbein keeper. Høne skåret bare ett mål. Så var det Hønes tur til å forsvare målet.



ومنذ ذلك الوقت، أصبح الدجاج والديدان الأعداء.
...

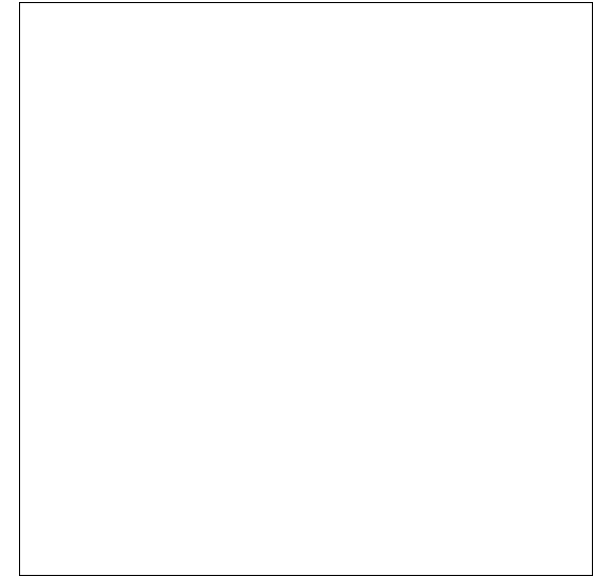
Siden den gang har høner og tusenbein vært fiender.



كانت الدجاجة غاضبة لأنها خسرت، حيث أنها لم تكن تتمتع بالروح الرياضية. ضحكت الدودة لأن صديقتها الدجاجة أثارت ضجة لخسارتها.

...

Høne ble sint fordi hun tapte. Hun var en veldig dårlig taper. Tusenbein begynte å le av vennen som lagde så mye oppstyr.



تجشأت الدجاجة. ثم ابتلعت وبصقت. ثم عطست وسعلت. ثم سعلت.
كان طعم الدودة مثيراً للاشمئزاز!

...

Høne kastet opp. Og svelget og spyttet. Så nøs og hostet hun. Og kastet opp. Tusenbeinet var ufyselig.

Mor Tusenbein ropet: "Bruk det trikset du kan, barnet mitt!" Tusenbein kan lage en dårlig lukte og en sånn fæl smak. Høne kjente at hun ble dårlig.

...

حيث والدة الدودة "استخدمت" القوة الخاصة بنا تا انبسطت. حيث تستطيع الدودة ان يخرج رائحة كريهة وطعم سيئ. بدأت الدودة بالخروج من بيوتها وتبحث عن مكان اخر لتعيش فيه. حيث كانت والدتها تبحث عن مكان اخر لتعيش فيه.



Høne var så sint at hun åpnet nebbet og slukte Tusenbein.

...

كانت الدودة غاضبة لدرجة أنها فتحت منقارها وأكلت الدودة. كانت والدتها غاضبة لدرجة أنها فتحت منقارها وأكلت الدودة.





بينما كانت الدجاجة تمشي في طريقها إلى المنزل، التقت بوالدة الدودة. سألت والدة الدودة الدجاجة: "هل رأيت ابنتي؟" لكن الدجاجة لم تقل أي شيء. كانت والدة الدودة قلقة.

...

Da Høne gikk hjemover, møtte hun Mor Tusenbein. "Har du sett barnet mitt?" spurte Mor Tusenbein. Høne sa ikke noe. Mor Tusenbein ble urolig.



ثم سمعت والدة الدودة صوتاً صغيراً يبكي: "ساعديني يا أمي!". نظرت والدة الدودة في جميع الأنحاء واستمعت بعناية، فوجدت الصوت يأتي من داخل الدجاجة.

...

Så hørte Mor Tusenbein en svak stemme: "Mamma, hjelp meg!" Mor Tusenbein så seg rundt og lyttet spent. Lyden kom fra inni høna.